

## NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

### Tables des matières

Informations sur ce manuel.....	21
Description du produit.....	21
Contenu de la livraison.....	22
Consignes de sécurité.....	22
Montage.....	22
Mise en service.....	23
Maintenance et entretien.....	23
Stockage.....	23
Élimination.....	23
Aide en cas de panne.....	24
Garantie.....	25
Déclaration de conformité CE.....	25

### INFORMATIONS SUR CE MANUEL

- Veuillez lire cette documentation avant la mise en service. Ceci est indispensable pour pouvoir effectuer un travail fiable et une manipulation sans difficulté.
- Veuillez respecter les remarques relatives à la sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation et sur le produit.
- Cette documentation est partie intégrante du produit décrit et devra être remise au client lors de la vente.

### Explication des symboles



#### ATTENTION!

Le respect de ces avertissements permet d'éviter des dommages corporels et / ou matériels.



Remarques spéciales pour une meilleure compréhension et manipulation.

### DESCRIPTION DU PRODUIT

Divers modèles de pompes immergées sont présentées dans le présent document. Identifiez votre modèle à l'aide de la plaque signalétique.

#### Aperçu produit

1	Câble de raccordement avec prise secteur
---	--

2	Poignée de transport
3	Câble interrupteur à flotteur
4	Corps de pompe
5	Interrupteur à flotteur
6	Orifice d'aspiration
7	Coude de raccordement
8	Embout mixte
9	Purge (uniquement Drain 10000/15000 INOX)

#### Fonction Drain 10000 / 12000

La pompe immergée aspire directement le liquide de refoulement via l'orifice d'aspiration et l'achemine jusqu'à la sortie de pompe, au niveau de l'embut mixte. Elle est mise en et hors service par un interrupteur à flotteur.

#### Fonction Drain 10000 INOX / 15000 INOX

La pompe immergée aspire directement le liquide de refoulement via l'orifice d'aspiration et l'achemine jusqu'à la sortie de pompe. Elle est mise en et hors service par un interrupteur à flotteur. En vue de jouir d'un fonctionnement parfait, il convient de purger la pompe immergée au niveau du purgeur.

#### Inox

Les appareils munis de la désignation « Inox » sont livrés dans un équipement en acier inoxydable. Le modèle de construction et la fonction ne sont nullement modifiés.

#### Utilisation conforme aux fins prévues

La pompe immergée est conçue pour un usage dans la maison et le jardin. Elle peut uniquement être exploitée dans le respect des limites d'utilisation conformes aux caractéristiques techniques.

La pompe immergée est idéale pour :

- évacuer l'eau lors d'inondations
- le transvasement ou la vidange de contenants (par ex. piscines)
- soutirage d'eau dans un puits ou une fosse
- évacuer l'eau des drainages et des puisards.

La pompe immergée est uniquement conçue pour acheminer les liquides suivants :

- eau claire, eau de pluie

- eau à base de chlore (par ex. piscines)
- eau sanitaire
- eau résiduaire avec un pourcentage de matières en suspension de max. 5 % et un diamètre max. des particules de 30 cm.

Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà des conditions d'exploitation n'est pas conforme.

#### Éventuelle utilisation non conforme

La pompe immergée ne peut pas être utilisée de manière continue. Elles ne sont pas adaptées pour l'acheminement :

- d'eau potable
- d'eau salée
- de denrées alimentaires
- d'agents agressifs ou de produits chimiques
- de liquides corrosifs, combustibles, explosifs ou gazeux
- de liquides de plus de 35 °C
- d'eau sableuse ou de liquides abrasifs

#### CONTENU DE LA LIVRAISON

##### Protection thermique

L'appareil est équipé d'un interrupteur de protection thermique qui met le moteur hors service en cas de surchauffe. La pompe redémarre automatiquement après une phase de refroidissement d'env. 15 - 20 minutes.

Exploitez uniquement l'appareil lorsque la pompe est entièrement immergée.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



##### ATTENTION! Risque de blessures !

Veillez exclusivement utiliser l'appareil et le câble de rallonge dans un état technique impeccable. Les appareils endommagés ne peuvent être exploités.

Les dispositifs de sécurité et de protection ne peuvent pas être mis hors service !

- Les enfants ou les personnes n'ayant pas pris connaissance du manuel d'utilisation ne peuvent utiliser l'appareil.
- Il est interdit de soulever, transporter ou fixer l'appareil au niveau du câble de raccordement.

- Toute modification ou transformation exécutée de façon autonome sur l'appareil n'est pas autorisée.

#### Sécurité électrique



##### MISE EN GARDE!

##### Danger en cas de contact avec les pièces sous tension !

Veillez immédiatement débrancher la fiche du secteur lorsque le câble de rallonge a été détérioré ou sectionné ! Nous conseillons un raccordement par le biais d'un disjoncteur différentiel à courant de défaut nominal < 30 mA.

- La tension secteur de la maison doit correspondre à la tension secteur indiquée dans les données techniques ; n'utilisez en aucun cas une autre tension d'alimentation.
- L'appareil peut exclusivement être exploité selon DIN/VDE 0100, partie 737, 738 et 702 (piscines). En vue d'une protection optimale, il convient d'installer un disjoncteur de protection 10 A ainsi qu'un disjoncteur de protection contre les courants de court-circuit de 10/30 mA.
- Veuillez uniquement utiliser un câble de rallonge adapté à une utilisation à l'air libre - section minimum de 1,5 mm<sup>2</sup>. Veuillez toujours dérouler l'intégralité de l'enrouleur.
- Les câbles de rallonge détériorés ou usés ne peuvent être utilisés.  
⇒ Vérifiez l'état de votre câble de rallonge avant chaque mise en service.

#### MONTAGE

##### Installer la conduite de pression

##### voir image A et E

1. Vissez le coude de raccordement (7) dans la sortie de pompe.
2. Vissez l'embout mixte (8) dans le coude de raccordement.
3. Fixez une conduite sur l'embout mixte.



L'embout mixte peut être coupé conformément au raccord de flexible sélectionné. Utilisez le plus grand diamètre de flexible possible.

## MISE EN SERVICE

### Sécurité



#### ATTENTION!

Évitez par le biais de mesures adaptées que les défauts relatifs à la pompe immergée n'entraînent de dégâts dus à une inondation.

- Veillez à ce que la pompe immergée soit placée sur une assise stable ou exploitez la pompe immergée sur une corde suspendue.
- Veillez à ce qu'il y ait un écart suffisant avec le sol.
- N'exploitez jamais la pompe immergée contre une conduite de pression fermée.
- En ce qui concerne les fosses, veillez à avoir des dimensions suffisantes.
- Pensez à toujours couvrir les fosses de sorte qu'elle l'on puisse marcher dessus.

### Mettre la pompe en service

voir image A - E



#### ATTENTION!

La pompe immergée ne peut pas aspirer de corps solides. Le sable et les matières abrasives contenues dans le liquide de refoulement détruisent la pompe immergée.

1. Déroulez intégralement le câble de raccordement (1) .
2. Assurez-vous que les connecteurs électriques sont installés dans une zone protégée contre les inondations.
3. Modifiez la position de blocage et réglez de manière individuelle les points de commutation de l'interrupteur à flotteur (5) .
4. Fixez le câble de l'interrupteur à flotteur au corps de pompe (4) .
  - ⇒ La longueur de câble conseillée de l'interrupteur à flotteur s'élève à env. 120 mm.



En cas de sol pierreux, sableux ou boueux, il est conseillé d'utiliser une plaque offrant une assise sûre à la pompe immergée.

5. Plongez lentement la pompe immergée dans le liquide de refoulement. Veuillez tenir la pompe immergée de manière oblique lors de l'immersion afin que l'air emprisonné puisse s'échapper.
6. Purgez la pompe immergée DRAIN 10000 INOX/15000 INOX au niveau du purgeur (image D -9).
7. Branchez la prise secteur dans la prise de courant.
  - ⇒ La pompe immergée démarre automatiquement par le biais de l'interrupteur à flotteur lorsqu'elle atteint un niveau d'eau défini et s'arrête lorsque le niveau d'eau descend sous la hauteur d'arrêt.

### Mettre la pompe hors service.

- 1 Débranchez la prise secteur de la prise de courant.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### Nettoyage de la pompe



La pompe doit être nettoyée avec de l'eau claire après un acheminement d'eau de piscine à base de chlore ou de liquides laissant des résidus dans l'appareil.

1. Nettoyez, le cas échéant, l'orifice d'aspiration du pied d'aspiration avec de l'eau claire.

### STOCKAGE



En cas de risque de gel, le système doit être intégralement vidé.

### ELIMINATION



**N'éliminez pas les appareils usagés, les piles et les accumulateurs avec les déchets domestiques !**

Le carton d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être éliminés en conséquence.

## AIDE EN CAS DE PANNE

**MISE EN GARDE!**

Débranchez la prise secteur avant d'éliminer les défauts. Veuillez faire éliminer les défauts dans l'installation électrique par un électricien qualifié.

Panne	Causes possibles	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	La roue de roulement est bloquée	Éliminez les résidus de la zone d'aspiration. Nettoyez à l'aide d'un outil adapté via l'ouverture située à l'arrière du carter du moteur.
	L'interrupteur thermique a mis la pompe hors service.	Veillez attendre que l'interrupteur thermique remette la pompe immergée en service. Tenez compte de la température maximale du liquide de refoulement. Faites contrôler la pompe immergée.
	Pas de tension secteur disponible.	Contrôlez les fusibles et faites contrôler l'alimentation électrique par un électricien qualifié.
	L'interrupteur à flotteur ne commute pas lorsque le niveau d'eau augmente.	Veillez envoyer la pompe immergée à un centre de service AL-KO.
La pompe immergée est en service, mais n'achemine pas.	De l'air est contenue dans le corps de pompe.	La pompe immergée doit être purgée en la tenant obliquement.
	Engorgement sur le côté d'aspiration.	Éliminez les résidus de la zone d'aspiration.
	Conduite de pression fermée.	Ouvrir la conduite de pression.
	La conduite de pression est pliée.	Veillez tendre la conduite de pression.
Le volume d'acheminement est insuffisant.	Le diamètre de la conduite est trop petit.	Veillez utiliser une conduite de pression plus grande.
	Engorgement sur le côté d'aspiration.	Éliminez les résidus de la zone d'aspiration.
	La hauteur de refoulement est trop grande.	Veillez prendre en compte la hauteur maximale de refoulement, voir à cet effet les caractéristiques techniques !



Si les dysfonctionnements ne peuvent être corrigés, veuillez-vous adresser à notre service clientèle compétent.

## GARANTIE

Les défauts matériels ou de fabrication éventuels sur l'appareil sont couverts par notre garantie pendant la période de garantie légale pour les réclamations et nous les corrigeons à notre gré par une réparation ou une livraison de remplacement. La période de garantie est déterminée selon la loi du pays où l'appareil a été acheté.

Notre confirmation de garantie ne s'applique qu'en La garantie s'éteint en cas de:

- |   |  |
|---|--|
| ■ traitement correct de l'appareil            | ■ tentatives de réparation sur l'appareil    |
| ■ respect du mode d'emploi original           | ■ modifications techniques de l'appareil     |
| ■ utilisation de pièces de rechange d'origine | ■ d'utilisation non conforme à l'usage prévu |


Ne sont pas couverts par la garantie:

- Les détériorations de la peinture dues à une usure normale
- Les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange [ x x x ]
- Les moteurs à combustion (ces derniers sont couverts par les prestations de garantie des fabricants de moteur correspondants)

La période de garantie commence à l'achat par le premier utilisateur final. Décisif est la date du récépissé. Dans un cas impliquant la garantie, veuillez-vous adresser avec cette carte de garantie et votre bon d'achat à votre revendeur ou au centre de service-après vente agréé le plus proche. De par cet accord de garantie, les prestations en garantie légales de l'acheteur vis à vis du vendeur ne sont pas affectées.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que ce produit, dans la version que nous avons mise sur le marché, répond aux exigences des directives UE harmonisées, aux normes standard de sécurité UE et aux standards spécifiques au produit

<b>Produit</b> Pompe immergée, électrique	<b>Type</b> DRAIN 10000 (INOX) DRAIN 12000	<b>Fabricant</b> AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz
<b>Numéro de série</b> G3023025	<b>Type</b> DRAIN 15000 INOX	
<b>Fondé de pouvoir</b> Mr. Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 Kötz	<b>Directives UE</b> 2006/95/CE 2004/108/CE 2000/14/CE (13) 2011/65/CE	<b>Normes harmonisées</b> EN 60335-1; VDE 0700-1:2007-02 EN 60335-2-41; VDE 0700-41:2004-12 EN 60335-2-41/A2; VDE 0700-41/A2:2009-02 EN 55014-1; VDE 0875-14-1:2007-06 EN 55014-1/A1; VDE 0875-14-1/A1:2008-12 EN 55014-2; VDE 0875-14-2:2009-06 EN 61000-3-2; VDE 0838-2:2006-10 EN 61000-3-2/A1; VDE 0838-2/A1:2007-05 EN 61000-3-2/A7; VDE 0838-2/A7:2007-06 EN 61000-3-2/A4; VDE 0838-2/A4:2007-06 EN 61000-3-3; VDE 0838-3:2009-06
Kötz, 25.05.2012  Antonio De Filippo ; Managing Director		